

La page valaisanne

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **81 (1954)**

Heft 7

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

La page valaisanne

Tarempon

par Clara DURGNAT-JUNOD
et Arthur REVAZ

(Histoire de guide en patois
valaisan du Trient)



M'otérein pas de la têta que lé porché débarrachi de ché Tarempon que l'on einvoïa ché por lui fèré fèré dé corché dè montagne.

Creveinom ! I m'a fé rotâ ché lé. La pllodze lui fasé plus pouair que la grela eu vigneron : l'èré moindre que lè tchièvrè.

No partîvon, io avoué lé cha to pllein dé bacon, dé pan, dé fromadzo qué io j'oublâo jamé, ié l'anmo troa, epouai dè pomme, dè promné chetzé ; dein cha gourdé qui me latze pas totchié, dé câfé mècllia eu bon fendant. Lui, chon parapllodze dret dein lo cha et chon thermomètre médical dein la fatta. Ié le chortivé à tui moment por revuarda ché l'avé dè mô.

Trova-t'é ona barma devant chi pia qué mé créïave : « Guide !... un obstacle.

On nué, chu la paille d'on tzalè covert d'acheille, ié m'a pas lacha dremi : « Eh ! guide, on voit du jour ? » L'èré lé où lè acheille l'éront mal djointe. On bocon apré : « Eh ! guide, s'il tombe de l'eau ? »

Einradja ié répondu : « Cllou la gordze ; le boc bas eu beu dremé, fé comment lui. »

Avoué cé pouaireu pouèvo jamé arrevà eu bet d'una corché. Por on dguide chein emmerdein.

On dzo ié prè ma fenna avoué no. Ié deïnse compré que le client avè quand mëmo on petiou bocon d'amour propre : A quaranta ménutè d'eu bet ié volè pas mé avanchi. Mâ vo dio, quand l'a iu que ma fenna l'allâve amon avoué on dguide dé mè camarade à ko l'ève confio, mon Tarempon ché cabro : « Quoi, Madame monte ? »

— Ben chu que va amon !

— Alors, puisqu'elle va, je peux y aller ?

— Ben chu.

Adon, la corda passâie chu l'épaula, ié tire.

— Ah ! si ma mère me voyait...

... Le caïon, ié tire eu rënar...

— Guide, où est-ce que je vais ?

— Eu bet dè la becca !

Eu bet, ia t'u commen théâtre : lè donjellè d'on penchena li ont baïlla dè bonbon. Lè monchu qui cherront lé l'èvent trovo qui ié vo t'u bien dè pachince et chont vénu vers mé avoué leur topette. Epouai lè bon.